

## Előfizetési árak:

Egész évre	12 frt.
Félévre	6 „
Negyedévre	3 „
Egy hóra	1 „
— Egyes szám 4 kr. —	

## Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyvnyomdája  
Nagybecskerek, Uri-utca 276. sz.,  
hová az előfizetések és a lap  
szétküldésére vonatkozó felszo-  
lamlások intézendők.

# TORONTÁL.

POLITIKAI ÉS TÁRSADALMI NAPILAP.

## Szerkesztőségi iroda:

Nagy-Becskerek.  
Zapolya-utca 1-ső szám  
hová a lap szellemi részét illető  
minden közlemény intézendő.

## Hirdetések

a kiadóhivatalban fogadtatnak el.  
Azonkívül az összes hirdetési  
irodáknak.

Megjelenik mindennap,  
vasár- és ünnepnapok  
kivételeivel.

## A főrendiház szavazata.

Nagy-Becskerek, május 12.

A főrendiház ime kimondta szavazatát, amelylyel nem dokumentált mást, minthogy a főrendiház nem képviseli és nem is képviselheti a magyar nemzetközöngölközését.

Huszonöt szavazattal, ezzel az ominózus számmal elfogadta gróf Szapáry Géza ismeretes határozati javaslatát, mely szerint a főrendiház helyteleníti a kormány egyházpolitikáját.

Nem úgy van az jól nagyméltóságú uraim! Azt a politikát helyesli az egész nemzet, és a méltóságos főrendiház mint nagyon sok esetben, úgy ma is elzárkózik a közszellem kívánsága elől. Nem a közvélemény nyer abban a főrendiházban képviselőt, hanem képviselőt találnak ott a dogmák, a társadalom politikai felfogásával ellenkező képet, amely mögött ott suhog a művészi szelleme, a vallási egyenletlenkedés harca, amelyet úgy látszik nem általánosan ismerni a magyar törvényhozás egyik faktora.

A nemzet fejlődni akar. Elén egy hatalmas kormányval, mely bir fogékony-sággal e nemzet haladási vágya iránt, oly törvényjavaslatokat alkotott, mely a liberális szűrés alatt viszi a nemzetet a haladás útján. Most jön a főrendiház, tanácskozik, de már az első nap felháborítja a közvéleményt, mert mikor a bíróság kiadati kéri az egyik törvényhozót, mert megsértette a jogrendet, akkor közbeszól a főrendiház, és azt mondja: semmi bántódása ne legyen ennek az urnak, mert született mágnás, aki mások számára alkotja a törvényt, de ő maga kiváltságos lény, aki nem tartozik azt megtartani.

Ez volt az első nap története. De hát demokratikus államban élünk ma, lemondunk az előjogokról, harcz nélkül, háboru nélkül, mert akarta a közvélemény. Ez a közvélemény reformokat kíván ma. És mit tesz a magyar főrendiház? Huszonöt szavazattal kimondja, hogy ellenzi a kor-  
vetelte reformokat és bizalmatlansággal viseltetik a kormány iránt.

Ne legyünk igazságtalanok, a született mágnások között is akad egynéhány, aki nem zárkózik el a nemzet kívánsága elől, azok nem voltak bizalmatlansággal a kormány iránt, de az ellentétben ott láttuk az ó-konzervatívokat, akiknek meg van a büntük a magyar nemzetel szemben. Nagy büntük van a magyar nemzetel szemben, melyért a nemzet már megbocsátott nekik, mert az ó-konzervatívok az elnyomó idegen hatalom bérenczei voltak. Szuronyokkal akarták összetörni a magyar államiságot és beolvastani őket az osztrák birodalomba. Most nem mernek nyílt sisakkal küzdeni, nem mondták ki, hogy ó-konzervatívok, csak megmutatták.

Katholikus-konzervatív cég alatt egyesültek, és a fekete sereg — el kell ismerni — huszonöt szótöbbséget aratott. Minden-  
esetre részben a sokáig hallgató ó-konzervatív párt szereplői, részben örökösai. Hogy kik voltak az ó-konzervatívok és mik voltak terveik ismeretes a története.

De ne csüggedjenek el azért a liberális barátai. Nem a liberális eszmék kudarcát jelenti az a szavazás, legföllebb jelentheti azt, hogy a katolikus papságnak és a velük szövetkezett főrendeknek

nincs semmi érve a nemzet kívánságai iránt, és hogy csakis katolikus érdekeket ismernek.

A kormánynak pedig most még inkább kötelessége a reformokért küzdeni. Egy pillanatra se engedje meg magát az aulikus ó-konzervatív elemek által befolyásoltatni, mert az egész nemzet mellé csoportosul.

A korzellelem többször legyőzte már a főrendeket, legyőzi most is őket.

A szerb kereskedelmi szerződés. A „B. C.” írja: Miután kilátás van arra, hogy a szerb skupatina még julius elseje előtt elintézi a Szerbiával kötött vám- és kereskedelmi szerződésüket, a magyar országgyűlés is le fogja tárgyalni — értesülésünk szerint — még a mostani ülés-  
szak bezárta előtt az osztrák-magyar-szerb szerződés beczikkelyezéséről szóló törvényjavaslatot és azzal eszik az eddigi szerződés idejének meghosszabításáról szóló törvényjavaslat tárgyalása.

A Rába szabályozás befejezése. A képviselőház vizügyi bizottsága tegnap tárgyalta a Rában és mellékfolyóin az 1885. évi XV. törvényekkel elrendelt szabályozás hátralevő részeinek befejezéséről szóló törvényjavaslatot s azt részleteiben is változatlanul elfogadta.

## A torontálmegyei magyar közművelődési egyesület.

Nagybecskerek, május 12.

Tegnapelőtt tartotta közgyűlését a torontálmegyei közművelődési egyesület. Ez-  
előtt nyolcz évvel alakult meg ez egyesület. élén ideális czélokért rajongó férfakkal, akik még hittek a Magyarország összetartásában, s meg volt a meggyőződésük, hogy a közönség azt a csekély anyagi áldozatot nem fogja megvonni az egylettől s az teljesíteni tudja majd magasztos misz-  
szióját.

Sajnos, hogy nem úgy van. A tegnapi közgyűlésen szomorú volt az első benyomás is, az tudniillik, hogy mindössze tizen-hatan érdeklődtek annyira, hogy eljöttek a közgyűlésre. Még szomorubb volt az elnök által tett előterjesztés, amely szerint az egyesület szárnyai szegve vannak, mert az egyesület — a közönség támogatásának hijá-  
val — nem képes teljes erővel működni annak a czéljának szolgálatában, amelyért megalakították.

Sajnos, hogy mindez így van. Tudjuk azt, hogy a magyar közön-  
ség nem érdeklődik az egyleti élet iránt. Hogy helyesen teszi e vagy nem, e helyen nem akarunk azzal foglalkozni.

De úgy tudjuk, hogy mikor ideális czélokért kellett küzdeni, mikor nemzeti eszmékért harczolni, akkor a magyar közönség sorakozott egymás mellé. Az E. M. K. E. aránylag kevés tőkéről alakított meg, s ma már áldásos tevékenységet fejt ki, a felső magyarországi közművelődési egyesület is csekély erővel rendelkezett, s ma már duzzadó erővel küzd a magasztos czélokért.

Vajha ezt mondhatnánk el a közel jövőben a torontálmegyei magyar közmű-  
velődési egyesületről is. Vajha belátnánk mindnyáján, hogy a lobogó zászlót azért tűz-  
ték ki, hogy sorakozzunk a zászló alá.

Nem duló csatákban visz az bennün-  
ket, hanem Magyarországot küzdünk  
alatta.

A közgyűlés lefolyásáról adjuk a kö-  
vetkező tudósítást:

A torontálmegyei magyar közművelődési egyesület e hó 10-én tartotta meg ez évi közgyűlését a tagok csekély érdeklődése mellett. Szinte megszoktuk már, hogy e nagyfontosságú egyesület működése sem az egyleti tagok sem társadalmunk részéről nem részesül abban a támogatásban, a mit méltán elvárhatna. Mégis feltűnő, hogy az egyesület közgyűlésére a sok száz tagból nem több mint tizenhatan jelent meg és pedig: Kovács Ágost, Várady Mihály és Steinbach Antal kir. tanácsosok, Poroszkay Béla főgyász, dr. Kiss Sándor, dr. Klein Mór, dr. Brájer Lajos, Franz J. L., Mencezer Lipót, Szalay József, Zaka Gyula, Scossa Dezső, Racz István, Ormódy Imre, Jeszenszky Nándor, Kápdebó Ferencz és Rédl Ferencz titkár.

Kovács Ágost elnök megnyitván az ülést, sajnálattal emlékezik meg annak csekély látogatottságáról. Ezután Rédl Ferencz titkár ol-  
vasta fel az igazgatóság terjedelmes évi jelentését, amely nemcsak az egyesület 1892. évi, de fenn-  
állása egész folyamán kifejtett működésére kiterjed. A szépen kidolgozott jelentés először a közművelődési egyesület hivatását ecseteli, majd megismerteti a hazánkban fennálló ily egyesületekkel és azok munkássága irányával, végül a torontálmegyei közművelődési egyesület viszonyait vázolja, a melyekből érdekesnek tartjuk felemlíteni a következő adatokat. Az egyesület 1885-ben alakult. Az első évek a taggyűjtés nehéz gondoljával teltek el, a nélkül, hogy a várt eredményt meghozták volna. Így például 1890-ben 683 kibocsátott taggyűjtő iv közül csak 8 érkezett vissza, a mi sajnosan igazolja, hogy megyénkben, a hol oly nagy a vagyonos birtokos osztály és a számot tevő intelligencia, e szent czélu egyesület csak nehezen bir gyökeret verni. Nyolcz éve, hogy az egyesület főnáll, s ezen idő alatt összesen csak 1121 tag lépett az egyesületbe, azok közül is már eddig 331-et tesz ki azok száma, a kik elhaltak, elköltöztek és kiléptek. Így a tagok száma csak 790. És pedig alapító tag 210, évi 2 frt tagsági díjat fizető beltág 106, évi 1 frtot fizető kültág 339, pártoló tag 58, s tagsági díjat nem fizető tag 76. 1885 től kezdve az egyesület összebevétele volt 8580 frt 8 kr., a tényleges kiadás 2621 frt 72 kr., s így az egyesület vagyona ma 5714 forint 6 krajczárból áll, a mivel szemben a 2441 frt behajtatlan hátralékos tagdíjak állanak. Ily körülmények között, hiányozván az egyesületnek anyagi ereje, másrészt nagyfokú közönytél kellvén megküzdnie, nem is fejthetett ki olymértű tevékenységet, a minő kívánatos lett volna. Nyolcz évi működése alatt azonban sok elismerésre méltó dolgot művelt, jutalomkönyveket osztott ki, magyar nyelvi tanulmányokat rendezett, segélyezte a magyar szí-  
nézetet, műkedvelői előadásokat, felolvasásokat tartott s ápolta a létező hasonló irányu egyesületekkel való összeköttetést, képviselve volt a közművelődési kongresszuson s a Temesvárott összehívott délvidéki közművelődési egyesület képviselői ülésén és végül mozgalmat indított megyénk nagy szülőföldjének, Révai Miklósnak Nagy-Szent-Miklóson állítandó emléke iránt. Kiterjed a jelentés az újabb tett alapítványok és adományok felsorolására is, amelyek közül említést érdemel a gróf Karácsonyi Jenő által múlt évben tett 200 forintos alapítvány, a melynek kamatai egy a magyar nyelvben kiváló előmenetelt felmutató nem magyar ajku tanuló jutalmazására fognak fordítatni, a Révai-lap, a mely az 1892. évi május 15-én tartott felolvasás 154 frtnyi jövedelméből tétetett s kamatai szintén a magyar nyelvben jó előmenetelt felmutató tanulók jutalmazására szánják, végül a nagybecskereki népbank és a kalocsai takarékpénztár által az egyesületnek es idén is küldött 10—10 frtnyi adományok.

Poroszkay Béla a jelentésben igen sok megszívlelendő adatot lát s azért nem tartja azt egyszerűen tudomásul veendőnek. Bár elismeri, hogy a felsorolt nehézségek miatt az egyesület intenzívebb tevékenysége nem volt a múltban esz-  
közölhető, ámde nem tartja az egyesület feladatának azt, hogy csak tőkét gyűjtsön, kívánja, hogy az egyesület éppen ott nagyobb áldozatoktól se riadjon vissza, még ha tőkéhez kell is nyulnia, ahol leginkább kifejtheti a czéljainak megfelelő hatást, — az iskolában! Ajánlja, hogy a magyar nyelv tanulásában legnagyobb buzgalmat kifejtett tanulók jutalmaztassanak; ne csak helyben, hanem Nagyikindán, Nagy-Szent-Miklóson



szembeszálljon azokkal, a kik azt híresztelték felőle, hogy nagy oka volt elbujni a világ szemelől. Hanem gyanus lett az Acsai Borcsa védekezése, halványasága s még inkább okot adott a kételkedésre. Most már az a hír kapott lábra, hogy eltette láb alól szegyenét, megölte gyermekét. Végre a törvény embereinek is a fülébe jutott a dolog. Vallatára fogták s a szép Borcsa bevallotta, hogy a csecsemőt elásta a tanyaház mögé, egy eperfa alá. Meg is találták ott annak a hulláját. A vizsgálat van hivatva kideríteni, hogy nem e elevenen ásta el gyermekét a lelketlen anya, a kit letartóztattak.

## Irodalom és művészet.

\* Az Athenaeum Képes Magyar Irodalomtörténetéből (szerk. Beöthy Zsolt) megjelent a 4-ik füzet. Ebben Hegedüs István befejezi a Janus Pannoniusról és a humanistákról szóló tanulmányát, azután Középkori könyvtáraink és a Corvina cím alatt dr. Sebestyen Gyula közöl egy nagyon érdekes cikket a könyvtárak és díszítés munkájáról, a régi könyvgyűjteményekről, főképp Mátyás király nagyhirű könyvtáráról, a Corvináról; végül a Corvin kódexek ismertetését jelelt s az elküldött példányok visszazsűrésének történetét mondja el. A következő cikkben Horváth Cyrill Középkori költészetünk cím alatt az e korbéli legendákat és egyházi énekeket s a legrégebbi históriás énekeket ismerteti vonzó előadásban. Az utolsó cikkben Simonyi Zsigmond A kódexeknek mint nyelvműveknek ismertetését kezdi meg. A gazdag tartalmat husz szövegbe nyomott kisebb-nagyobb illusztráció díszíti: arcképek, a könyvtárak képei, kódex szövegek (Margit- és Katalin legendák, Szabács viadala, a besztercei szőjgyék stb.) Külön mellékletül: a brüsseli Corvin-Missale első lapjának Attavante, e híres könyvdíszítő, szép rajza és a Thuróczy krónikának egy lapja van Mátyás király ifjúkori arcképével. — A Képes Irodalomtörténet 20 füzetre van tervezve s így egy szép erős kötetet fog adni. Minden füzet ára 40 kr. — Előfizetés legzélszerűbben 10-10 füzetre 4 frttal, az Athenaeum könyvkiadóhivatalához vagy bármely hazai könyvkereskedéshez címmezhető.

\* Jókai Mór díszkiadásának ötödik füzeté is szétküldött ez örökbecsű emlék-kiadás első füzetéi közt. Ezen vállalatot is legmelegebben ajánljuk t. olvasóink figyelmébe. Minden füzet ára 40 krajczár. Előfizetést 4 frttal elfogad minden könyvkereskedés, valamint a kiadóháznál (Athenaeum könyvkiadó-hivatala, Budapest Ferenciek Tere 3.)

\* Zenei pályázat. A pesti könyvnyomda részvénytársaság a következő eléggé nem dicserhető módon zenei pályázatot hirdet oly három műre, melyek kiváló belbecsűk által méltóan fogják emelni az 1896-ki millenniumi kiállítás díszes ünnepét.

1. Kiállítási ünnepi nyitány. Készítendő egy magyar stílusban írt nyitány zongorára, két kézre vagy négy kézre és teljes zenekarra. Jutalom 200 aranykorona. Benyújtási határidő 1894 október 1-je. A pályázat eredménye 1895 január 1-én lesz kihirdetve. A nyitány és annak összes, bármely hangszerre, vagy bármely alakban eszközölhető átiratai a társaság tulajdonába mennek át és az kötelezi magát legkésőbb 1895 október 1-ig a nyitányt kinyomatni.

2. Millenniumi Sonáta. Készítendő egy legalább három tételből álló sonáta zongorára, két kézre; előnyben részesül eredeti magyar stílusban írt és legalább három tételből álló eredeti magyar sonáta zongorára, két kézre, mely lehetőleg visszatrükközi a magyar zene fejlődését a legrégebbi időktől egészen a legújabb korig. Pályadíj 600 aranykorona. Benyújtási határidő 1895 január 1-je. A bírálat eredménye 1895 május 1-én lesz közzételve. A sonáta feltétlenül a társaság tulajdonába megy át és az kötelezi magát a sonátát eredményének kihirdetésétől számítva egy év alatt kinyomatni.

3. Kiállítási dal. Kívántatik egy eredeti magyar szöveggel bíró magyar műdal énekhangra, tetszés szerinti alakban, szórakozóval, mely dicsőíti az 1896-iki kiállítást, mint egy ezredéven át folytatott fáradságos küzdelem méltó befejezését és mint a jövőbe vetett remény első szilárd alapkövét. Pályadíj 300 aranykorona. Benyújtási határidő 1894 október 1-je. A pályázat eredménye 1895 január 1-én lesz kihirdetve. A pályadíjjal kitüntetett dal és annak összes átiratai a társaság tulajdonát fogják képezni, a mely kötelezi magát azt legkésőbb 1896 január 1-ig kinyomni. A pályaművek sorsa felett egy kiváló zeneszeinkből álló bizottság fog dönteni; a pályadíjak a viszonylag legjobb műveknek is feltétlenül kiadatnak. A pályamunkák a név megnevezése nélkül jelígyellevéllel és idegen kézírással küldendők be. Az oly munkák, a melyek a kitűzött határidőn túl, avagy saját név alatt küldetnek be, tekintetbe nem vétetnek. A pályázatban kizárólag magyar honpolgárok vehetnek részt. A három pályázati munka közül bármelyikre külön-külön is pályázhatni és a pályaművek aláírott társaság irodájához külden

dők be. Remélhető, hogy a pályázat széles körben élénk érdeklődést fog kelteni és zeneszeink azon minél számosabban vesznek részt annál is inkább, mert a megjutalmazott munkán kívül a dicséretben részesült művek, szerzőik kívánságára, a társaság költségén szintén kinyomatnak. A „Pesti könyvnyomda-részvénytársaság” hangjegykiaadó vállalata Budapest, V. ker., hold utca 7. szám.

## Táviratok.

### Országgyűlés.

(A képviselőház ülése május 12-én.)

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” eredeti távir.) A képviselőházban ma folytatták a sommás eljárásról szóló törvényjavaslat tárgyalását. A tárgyalás iránt az érdeklődés fokozódik. A mai vitában, a melylyel a törvényjavaslat részleteibe kezdett a ház, mindjárt az első szakaszról felszólaltak Remete Géza, Kulmann Lajos, Holló Lajos, Makkfalvy Géza, Kemény Pál és Polónyi Géza. Az élénk vita után az első szakaszt Jellinek Arthur előadó és Szilágyi Dezső igazságügyminiszter felszólalása után Mérey módosításával, második szakaszt Neumann Ármán módosításával, harmadikát Mezey Mór módosításával elfogadták. Ülés folyik.

### Eljegyzés az uralkodó házban.

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” eredeti távir.) O felseje I. Ferencz József leányának Gizella főhercegnőnek Erzsébet nevű leányát, amint udvari körökben beszéltek közelebb az uralkodóház egyik tagja fogja eljegyezni. Gizella főhercegnő tudvalevőleg Lipót bajor királyi herceg neje s Erzsébet leánya most tizenhét éves.

### A pápa a béke mellett.

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” ered. távir.) XIII. Leó pápa, hir szerint, enciklikát készül kiadni a lefegyverzésről. Állítólag Vilmos német császár római időzése alkalmával a pápánál tett látogatása alatt vetette fel ő szentsége a lefegyverzés eszméjét, a mit a császár helyeselt. A fegyveres békének a nemzetekre való sulyosodásabizonyynyal égetően sürgeti, hogy a lefegyverzés eszméje komoly tárgyalás alapját képezze.

### A képviselőház a honvédszobor-leleplezésénél.

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” eredeti távirata.) Eötvös Károly, Ugron Gábor és gróf Apponyi Albert tanácskoztak Wekerle miniszterrelökkel és báró Bánffy Dezső képviselőházi elnökkel a budai honvédszobor leleplezési ünnepélye ügyében s abban állapodtak meg, hogy a képviselőház nevében az elnök vezetése mellett egy küldöttség koszorút fog tenni a honvédszoborra.

### Püspöki felszentelés.

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” eredeti távirata.) Vaszary Kolos hercegprímás tegnap délelőtt szentelte fel a belvárosi templomban Cselka Nándor budapesti érseki helynököt és Jung címzetes váci püspököt. A templom ez alkalommal igen szépen volt feldíszítve s környékét már a kora reggeli órákban nagy néptömeg vette körül. A felszentelésen a miniszterek, Lobkovitz herceg hadtestparancsnok, nagyszámú előkelőség és a szép hölgyek sokasága jelentek meg s az ünnepély nagy fényvel ment végbe.

### Összeesküvés az olasz király ellen.

**Budapest, május 12.** (A „Torontái” eredeti távirata.) Rómából jelentik, hogy ott elterjedt összeesküvést fedeztek fel a királyi ház ellen. Az összeesküvés szálainak kinyomozása a hatóságoknak sok gondot okoz.

### A helyzet Szerbiában.

**Budapest, május 11.** (A „Torontái” eredeti távirata.) Belgrádból írják, hogy a skupa stina első üléseinek egyikén a radikális párt azt

az indítványt fogja tenni, hogy a Natalia kiutasítására és Milán távollattására vonatkozó törvény hatályon kívül helyzettessék. — Bizonyos, hogy ezt az indítványt egyhangulag fogják elfogadni Natáliát visszatérésekor nagy ünnepélyességgel fogadják.

### VASUT-ÜGYEK.

M. kir. államvasutak. Üzletvezetőség Aradon. (Pályázati hirdetés.) A m. kir. államvasutak mezőúri állomásán levő emeletes felvételi épület nagyobbitása, átalakítása és ugyanott egy új Veranda építésének elvállalására hirdetett első versenypályázat kellő eredményre nem vezetvén, ezen munkák elvállalására újabb nyilvános pályázat hirdettetik.

Az építési munkák egységáruk szerint és utánmérés alapján fognak kiadatni.

A tervek, ajánlati költségcsaták, az építés végrehajtására vonatkozó feltételek és a szerződési tervezet a m. kir. államvasutak aradi üzletvezetősége építési és pályafentartási osztályának hivatalos helyiségeiben (Arad, főt, aradcsanádi vasuti palota I. emelet) valamint a mezőúri osztálymérnökségnél (Mezőtúr, városi Bazár-épület I. emelet) a hivatalos órák alatt megtekinthetők és a pályázathoz szükséges nyomtatványok. (Ajánlat, versenytétel, ajánlati költségcsaták és szerződési tervezet) 50 kr-ért ugyanott megszereshetők.

Az építkezés elvállalására az ajánlati költségcsatákba a munkák teljesítésére vonatkozó egységáruk bejegyzendők s az a zárt ajánlattal együtt, kellően belyegezve folyó évi május hó 25-ének déli 12 órájáig a következő címzessel adandók be.

„A m. kir. államvasutak üzletvezetőségének Aradon. Ajánlat a mezőúri felvételi épület megnagyobbitására és átalakítására.”

Az ajánlat benyújtását megelőző napon, azaz f. évi május hó 24-ike déli 12 óráig 2100 frt azaz kétezeregyszáz forint bánatpénz a m. k. államvasutak aradi üzletvezetősége gyűjtőpénztárába készpénzben vagy állami letételekre alkalmas értékpapirokban leteendő.

Az ajánlatban a fenti bánatpénz letételének megtörténte felemlítendő.

Az értékpapírok a budapesti, illetőleg bécsi tőzsdén legutóbb jegyzett, 14 napnál nem régebbi utolsó napi árfolyammal számolandók, de soha névértéken felül.

Készpénzben letett óvadék után kamat nem követelhető.

Posta útján beküldött ajánlatok és bánatpénzek térti vevénynyel adandók fel.

Az ajánlatok között a szabad választás jogát az üzletvezetőség magának fentartja, tekintet nélkül az ajánlott egységáruk nagyságára.

A pályázat eredményéről f. évi május hó 25-ike után való napokban a pályázók értesítettni fognak. Arad, 1893. évi május hó 6-án. Az üzletvezetőség. (Utánnomás nem díjaztatik.)

### Magy. kir. államvasutak.

(Magyarnémet állat forgalom III. sz. pótlék kiadása.) Folyó évi jun. hó 1-től 1892. évi február hó 1-jétől érvényes közvetlen díjszabáshoz a III. sz. pótlék lép életbe, mely a magy. kir. államvasutak és a kassa-oderbergi vasut állomásairól német állomásokra szállítandó sertés küldeményeire szóló új díjtételeket, továbbá a déli vasut Barcs állomásáról több német állomásra szóló közvetlen díjtételek érvényen kívül helyezését tartalmazza. Ezen pótlék a részes vasuti igazgatóságoknál megszereshető. Budapest, 1893 május 8-án. A magyar kir. államvasutak igazgatósága a többi részes vasutak nevében.

### Magyar királyi államvasutak.

(Hirdetés.) A magyar adriai vasuti kötelekben 1891. évi május 25-ike óta érvényes 1. ill. 2. sz. díjszabási füzetekhez folyó évi június hó 1-én a II., illetve III. sz. pótlékok lépnek életbe. Ezen pótlékok az előző, általános és különleges határozmányok, reexpediciós táblázatok, az áruosztályozás és kivételes díjszabások módosításán, illetve kiegészítésén kívül, új állomások felvételét, állomásnevek megváltoztatását és a kilométermutató kiegészítését tartalmazzák. Különösen felemlítjük, miszerint Fiume és Triesztből magyar állomásokra szállítandó borküldeményekre ez alkalommal különösen mérsékelt díjtételek létesítettek, valamint, hogy a IV-ik kivételes (gyűjtőáru) díjszabás, kocsi- és fuvarlevelenként 5000 kg-ért való díjfizetés mellett érvényesítettik, míg az eddig csak legalább 6000 kg. feladása, illetve ezen súlyért való díjfizetés mellett nyert alkalmazást. A mennyiben díjemelések állanak be, az eddigi díjtételek folyó évi július hó 1-éig érvényben maradtak. Ezen pótlékok példányai a részes vasutak igazgatóságainál, valamint a jelentékenyebb köteleki állomásokon darabonként 25 kr-ért megszereshetők. Budapest, 1893. május hóban. Az igazgatóság. (Utánnomás nem díjaztatik.)

Felelős szerkesztő: Dr. Brájner Lajos.

Főmunkatárs: Hoitsy Jenő.

# H i r d e t é s e k.

5925. ki. szám 1893.

(291—3.3)

## Árlejtési hirdetmény.

Nagybecskerek város tanácsa részéről ezennel közzététeik, hogy az újabb kibővített honvédlaktanya helyiségek beburkolásához szükséges asztalok, székek, fogasok, dézsák, ivó kupák, lámpák és több apró tárgyaknak beszerzése céljából 1893. évi május hó 15-én d. e. 9 órakor a városház épület II. tanácsnoki irodában nyilvános árlejtés fog tartatni, melyre árlejtési szándékozók 922 frnyi kiküldetési árnak megfelelő 10 százalékos bánatpénzzel ellátva ezennel meghívotnak.

A költségvetés az árverés napjáig a II. tanácsnoki irodában megtekinthető a hivatalos órákban.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi május hó 5-én.

**Krsztics János,**  
polgármester.

2300. szám 1893.

(297—3.1)

## Pályázat.

A nagytoráki községi körorvosi állás — Nagytorák székhelylyel — lemondás folytán üresedésbe jöven, annak betöltésére a választás folyó évi május hó 31-nek délelőtti 10 órájára Nagytorák község-házánál kitűzetik.

A körhöz tartozik Kis- és Nagytorák község, a fizetendő járulékok:

Kistorák község részéről	350 forint,
Nagytorák község részéről	350 forint,
összesen	700 forint,

a látogatási díj nappal 50 kr., éjjel 1 frt.

A pályázók, a magyar, német és román nyelvnek szóban, előbbieknek pedig írásban jártasságát kimutatni köteleztetvén, felhívotnak, hogy a kellően felszerelt folyamodványaikat folyó évi május hó 28-án alólirottnál benyujtsák, később beérkező folyamodványok figyelembe nem vétetnek.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi május hó 6-án.

**Bakalovich Ágost,**  
főszolgabíró.

2584. kig. szám: 1893.

(288—3.2)

## Pályázati hirdetmény.

A megüresedett Csenta községi orvosi állásra ezennel pályázat nyitattik. Ezen állással 800 frt évi fizetés nappali 20 és éjjeli 40 kr. látogatási díj, valamint szabad lakás élvezete van egybekötve.

Felhívotnak mindazok, akik ezen állást elnyerni óhajtják, hogy elméleti képzettségüket igazoló okmányokkal felszerelve kérvényüket az antalfalvai járás főszolgabírói hivatalhoz folyó évi május hó 26-ig küldje be.

A választás folyó évi május hó 27-én fog Csenta község-házánál megejtetni.

Antalfalva, 1893. évi április hó 17-én.

**Jablonszky,**  
főszolgabíró.

401. I. szám 1893.

(292—3.1)

## Hirdetmény.

A IX. kerületi műszaki tanácsos ur az 1893. évi április hó 23-án kelt 172 számú rendeletével a szeged-temesvárszászsebesi államut 5-7-6-7 szakaszán szükséges kerékvetők és korlátok helyreállítását 1984 forint 67 kr. összeg erejéig engedélyezte.

A fent említett munkálatok fogantatásának biztosítása céljából az 1893. évi május hó 23-ik napjának délelőtti 11 órájára a torontálvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal helyiségében tartandó zárt ajánlati versenytárgyalás hirdettetik.

A versenyezni óhajtók felhívotnak, hogy a fentebbi munkálatok végrehajtásának elvállalására vonatkozó, az engedélyezett költség után számítandó, s a részletes feltételekben előírt 5 százalékos bánatpénzzel ellátott zárt ajánlataikat ki-

tűzött nap 10 órájáig a nevezett hivatalhoz annival inkább igyekezzenek beadni, mivel a későbbben érkezettek figyelembe nem fognak vétetni.

A szóban forgó munkálatra vonatkozó műszaki művelet és részletes feltételek a nevezett m. kir. államépítészeti hivatalnál, a rendes hivatalos órákban naponként megtekinthetők.

Az ajánlatok nem minden egységára külön, hanem valamennyi egységár, illetve végösszegre vonatkozó bizonyos százalék melletti engedmény vagy felülfizetés kikötése mellett teendők.

Ajánlattevők kötelesek beadandó ajánlatukban megjelölni azon forrást, honnan a nyers anyagot beszerezni fogják.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi május hó 2-án.

**Torontálvármegyei m. kir. államépítészeti hivatal.**

2448. B. sz. 1893.

(281—3.3)

## Pályázati hirdetmény.

Torontálvármegye bánlakai járásba kebelezett Bánlak, Tolvádia, Dolác, Offzenicza, Szóka és Partos községekből alakult körorvosi állomás elhalálózás folytán üresedésbe jött, arra ezennel pályázat nyitattik. Felhívotnak a pályázni kívánók, miszerint az 1883. évi I. tcz. 9. §-a értelmében felszerelt kérvényeiket alólirottnál folyó évi május hó 12-ig annál is inkább nyujtsák be, mert később érkező folyamodványok nem fognak figyelembe vétetni.

Ezen állomás javadalmazása a következő:

Évi készpénzfizetés 800 frt és 40 kr. látogatási díj.

A választás folyó évi május hó 13-án délelőtti 10 órakor fog Bánlak község-házánál megejtetni.

Bánlak, 1893. évi május hó 2-án.

**Botka,** főszolgabíró.

3262. I. szám 1893.

(295—3.1)

## Pályázati hirdetmény.

Kumán községben szervezett kisdé-  
vónói állásra ezennel pályázatot hirdetek. a javadalmazás: 300 frt és szabad lakás fűtéssel.

Az állásra pályázni óhajtók felhívotnak, kérvényeiket f. évi május hó 30-ig alólirottnál benyujtani.

Kelt Törökbecsén, 1893. évi május hó 5-én.

**Bethlen,** főszolgabíró.

3298. tlkvi szám 1893.

(296—1.1)

## Árverési hirdetmény.

A nagybecskereki kir. törvényszék, mint tlkvi hatóság közhírré teszi, hogy Pánits Lyubomir nagybecskereki lakos végrehajthatónak, Klee Mária nagybecskereki lakos végrehajthatást szenvedő elleni 360 frt tőkekövetelés és jár. iránti végrehajthatási ügyében Klee Száva késedelmes árverési vevő költségére és veszélyére az árverést elrendelte.

Ennek folytán a nagybecskereki kir. törvényszék kerületében levő Nagybecskerek községi sz. tjkvben 4111. hr. sz. 1000 ööl szérus kert egészben 1038 frt kikiáltási árban, s így a végrehajthatáson kívül álló társtulajdonos Klee János jutaléka is, továbbá ugyanott 7390. és 7391. hr. sz. alatt felvett 1 hold 800 ööl szőlő fele részre 276 frt kikiáltási árban 1893. évi június hó 5-ik napjának d. e. 10 órájkor ezen kir. törvényszék tlkvi helyiségeiben megtartandó nyilvános árverésen következő feltételek alatt fog eladás alá kerülni.

1. Ha a megállapított kikiáltási áron felül ígértet senki sem tenne, az árverésre kifizetett bírtok szükség esetén a kikiáltási áron alól is el lesz adandó.

2. Árverezni kívánók tartoznak az ingatlan kikiáltási árának 10%-át vagyis 13 frt

80 krt és 27 frt 60 krt készpénzben, vagy az 1881:60. tcz. 42. §-ában jelzett árfolyammal számított s az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt I. M. rendelet 8. §-ában jelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, vagy az 1881. évi 60. tcz. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál történt előleges elhelyezéséről kiállított elismervényt átszolgáltatni.

Az árverési feltételek többi pontjai a hivatalos órák alatt ezen kir. törvényszék telekkönyvi irattárában megtekinthetők.

Kelt Nagybecskereken, 1893. évi április hó 24-én, a kir. törvényszék telekkönyvi hatóságánál.

**Hadzsics,**  
kir. törvényszéki bíró.

2089. szám 1893.

(264—3.2)

## Pályázati hirdetmény.

Mokrin község-előjárói részéről, az újonnan rendszeresített két óvodában alkalmazandó két óvónói állás betöltése céljából, a pályázat ezennel kiiratik.

A megválasztott óvónó fizetése évi 300 frt készpénz, szabad lakás és fűtés.

A pályázóktól az 1891. évi XV. tcz. 11. §-ában előírt képesítés okvetlenül megkivántatik, nemkülönben, hogy a magyar nyelven kívül a szerb- és német nyelvet is némileg bírják.

A pályázati kérvények Mokrin község-előjáróságához 1893. május hó 31-ig nyujtandók be az alólírt község-előjáróságánál.

Mokrin, 1893. évi április hó 8-án.

**Muzslai Lipót,**  
h. jegyző.

**Badrlicza Vasza,**  
bíró.

1317. szám 1893.

(274—3.2)

## Árlejtési hirdetmény.

Alólirott község-előjárósága részéről, a képviselő testületének 54. ex 1892. kgy. számú törvényhatóságilag jóváhagyott határozata alapján közhírré tétetik, hogy egy árlejtési kutnak vállalkozás útján való elkészítése céljából a szóbeli árlejtés folyó 1893. évi május hó 21-én d. e. 9 órakor Basahid község-házánál fog megtartatni. Kiküldetési ár 1500 frt. Árlejtési szándékozók tartoznak az árlejtés megkezdése előtt a kiküldetési ár 10 százalékát vagyis 150 forintot bánatpénzben az előjáróság előtt letenni. Árlejtési feltételek a község jegyzői irodában hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Basahid, 1893. évi május hó 1-én.

**Szavics Szilárd,**  
jegyző.

**Kuzmanov Aleksza,**  
bíró.

843. szám 1893.

(293—1.1)

## II. Birtokeladási hirdetmény.

A temesvári tekintetes m. kir. államjósággazgatóságnak 1893. évi április hó 6-án kelt 5264. számú rendelete folytán ezennel közhírré tétetik, hogy a szőregi volt kincstári uradalmi ispánlak tartozékaival együtt 6000 frt azaz hatezer forint kikiáltási ár mellett 1893. évi május hó 20-án Szőreg község-házánál délelőtti 11 órakor nyilvános szó- és írásbeli ajánlatok tárgyalásával egybekötött árverés útján a legtöbbet ígérőnek örök áron fog eladatni.

Miért is árverelni szándékozók a 10% bánatpénzzel ellátva ezennel meghívotnak, mely ugy a szó- mint írásbeli ajánlatoknál követeltetik.

Írásbeli ajánlatok 50 krros bélyeggel ellátva az árverés megkezdéseig alólirott ispánságnál beadhatók. Az eladás a törvényhozás utólagos jóváhagyásának fentartása mellett történik.

A részletes árverési és szerződési feltételek alólirott ispánságnál betekintethetők.

Utóajánlatok nem fogadtatnak el.

Kelt Temesszentandrason, 1893. évi május hó 2-án.

**M. kir. k. ispánság.**